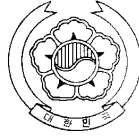


증서번호 제 _____ 호
Cert. No. _____



에너지효율검사증서 INTERNATIONAL ENERGY EFFICIENCY CERTIFICATE

대한민국
REPUBLIC OF KOREA

「1978년 의정서 및 1997년 의정서에 따라 개정된 1973년 선박으로부터의 오염방지를 위한 국제협약」(이하 “협약 “이라 한다)에 따라 대한민국정부의 권한으로 _____ 발행합니다.

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended, to amend the International Convention for the Prevention of Pollution by Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 related thereto (hereinafter referred to as “the Convention “) under the authority of the Government of Republic of Korea by _____.

선박의 명세
Particulars of ship _____

선 명 Name of Ship	선박번호 또는 호출부호 Distinctive Number or Letters	선 적 항 Port of Registry	총톤수 Gross Tonnage	IMO 번호* IMO Number*

이 증서는 다음 사항을 증명합니다.:
THIS IS TO CERTIFY:

- 이 선박은 협약 부속서 VI의 제5.4규칙에 따라 검사되었음.
That the ship has been surveyed in accordance with Regulation 5.4 of Annex VI to the Convention, and
- 검사의 결과, 이 선박은 제22규칙, 제23규칙, 제24규칙, 제25규칙 및 제26규칙의 해당 요건에 적합함.
That the survey shows that the ship complies with the applicable requirements in regulation 22, 23, 24, 25 and 26.

이 증서 발급을 위한 검사완료일:

Completion date of the survey on which this certificate is based:

_____ 년 _____ 월 _____ 일 _____ 에서 발행합니다.

Issued at _____ on the _____ day of _____ .

해양수산부장관 (인)
(Minister of Oceans and Fisheries)

한국해양교통안전공단이사장 (인)
(President of Korea Maritime Transportation Safety Authority)

선급법인의장 (인)
(President of Classification Society)

* IMO 선박식별번호계획에 따른 것[결의서 A.1117(30)].

In accordance with IMO ship identification number scheme(resolution A.1117(30)).

에너지효율검사증서추록
SUPPLEMENT TO THE INTERNATIONAL ENERGY EFFICIENCY CERTIFICATE (IEE CERTIFICATE)

에너지효율과 관련된 구조의 기록부
RECORD OF CONSTRUCTION RELATING TO ENERGY EFFICIENCY

주 :

Note :

1. 이 기록부는 에너지효율검사증서에 영구적으로 첨부되어야 한다. 에너지효율검사증서는 언제나 선내에 비치하여야 한다.
 This Record shall be permanently attached to the IEE Certificate. The IEE Certificate shall be available on board the ship at all times.
2. 이 기록부는 적어도 영어, 프랑스어 또는 스페인어 중 하나로 작성되어야 한다. 만일 발행하는 당사국의 공식 언어가 사용되는 경우, 논쟁이 있거나 불일치한 경우가 발생하면 이 공식 언어가 우선한다.
 The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing Party is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy.
3. 네모 빈칸에는 답이 “예” 와 “적용” 인 경우에는 “X” 로, “아니요” 와 “비적용” 의 경우에는 “-” 으로 적절히 표기하여야 한다.
 Entries in boxes shall be made by inserting either: a cross (x) for the answers “yes” and “applicable” ; or a dash (-) for the answers “no” and “not applicable” , as appropriate.
4. 별도로 기술하지 아니하면, 이 기록부에서 규칙이란 협약 부속서 VI의 규칙을 말하며, 결의서나 회람이란 국제해사기구에서 채택된 것을 말한다.
 Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations in Annex VI of the Convention, and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization

1. 선박의 중요 항목:
 PARTICULARS OF SHIP:

- 1.1 선명:
 Name of ship:
- 1.2 IMO 번호:
 IMO number:
- 1.3 건조 계약일:
 Date of building contract:
- 1.4 주요개조일(적용되는 경우):
 Date of major conversion(if applicable):
- 1.5 총톤수:
 Gross tonnage:
- 1.6 재화중량:
 Deadweight:
- 1.7 선박의 종류*:
 Type of ship

* 제1규칙에 규정된 정의에 따라 선박의 종류를 기입할 것. 제2규칙에서 정의한 선박의 종류들 중 하나 이상에 해당하는 경우에는 가장 엄격한 요구 에너지효율지수를 가진 선박의 종류를 적용해야 한다. 선박이 제2규칙에 정의된 선박의 종류에 해당하지 않을 경우에는 "제2규칙에서 정의한 선박 종류 이외의 선박"이라고 기입한다.

Insert ship type in accordance with definitions specified in regulation 2. Ships falling into more than one of the ship types defined in regulation 2 should be considered as being the ship type with the most stringent (the lowest) required EEDI. If ship does not fall into the ship types defined in regulation 2, insert "Ship other than any of the ship type defined in regulation 2".

2. 추진 시스템의 유형 TYPE OF PROPULSION SYSTEM

- 2.1 디젤 추진 ☐
 Diesel propulsion ☐
 2.2 디젤-전기 추진 ☐
 Diesel-electric propulsion ☐
 2.3 터빈 추진 ☐
 Turbine propulsion ☐
 2.4 하이브리드 추진 ☐
 Hybrid propulsion ☐
 2.5 기타 추진 시스템 ☐
 Propulsion system other than any of the above ☐

3. 선박에너지효율설계지수 (EEDI) ATTAINED ENERGY EFFICIENCY DESIGN INDEX (EEDI)

- 3.1 제22.1규칙에 따른 선박에너지효율설계지수는 선박에너지효율설계지수 계산 과정을 보여주는 기술 파일에 포함된 정보를 기준으로 계산된다.:
 The Attained EEDI in accordance with regulation 22.1 is calculated based on the information contained in the technical file which also shows the process of calculating the Attained EEDI:

선박에너지효율설계지수는: _____ g-CO₂/tonne-mile 이다.
 The Attained EEDI is: _____ g-CO₂/tonne-mile

3.2 다음의 이유로 선박에너지효율설계지수를 계산하지 않는다:

The attained EEDI is not calculated as:

- 3.2.1 해당 선박이 제2.2.18규칙에 정의된 신선이 아니므로 제22.1규칙에 따라 제외된다.
 the ship is exempt under regulation 22.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.2.18 ☐
 3.2.2 추진시스템의 종류가 제19.3규칙에 따라 제외된다.
 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 ☐
 3.2.3 제22규칙의 요구사항이 제19.4규칙에 따라 해당 선박의 주관청에 의해 제외된다.
 the requirement of regulation 22 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 ☐
 3.2.4 선박의 종류가 제22.1규칙에 따라 제외된다.
 the type of ship is exempt in accordance with regulation 22.1 ☐

4. 선박에너지효율설계지수 허용값 REQUIRED EEDI

- 4.1 선박에너지효율설계지수 허용값은: _____ g-CO₂/tonne-mile 이다.
 Required EEDI is: _____ g-CO₂/tonne-mile

4.2 다음의 이유로 선박에너지효율설계지수 허용값을 적용하지 않는다:

The required EEDI is not applicable, as:

- 4.2.1 해당 선박이 제2.2.18규칙에 정의된 신선이 아니므로 제24.1규칙에 따라 제외된다.
 the ship is exempt under regulation 24.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.2.18 ☐
 4.2.2 추진시스템의 종류가 제19.3규칙에 따라 제외된다.
 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 ☐
 4.2.3 제24규칙의 요구사항이 제19.4규칙에 따라 해당 선박의 주관청에 의해 제외된다.
 the requirement of regulation 24 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4 ☐

4.2.4 선박의 종류가 제24.1규칙에 따라 제외된다.

the type of ship is exempt in accordance with regulation 24.1 ☐

4.2.5 선박의 용량이 제24.2규칙의 표 1의 최소 용량 기준 미만이다.

the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in Table 1 of regulation 24.2 ☐

5. 선박에너지효율지수(EEXI)

Attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)

5.1 제23.1규칙에 따른 선박에너지효율지수는 기구에 의해 개발된 지침서*에 따라 계산된다.

The attained EEXI in accordance with regulation 23.1 is calculated taking into account the guidelines developed by the Organization ☐

선박에너지효율지수는: gram-CO₂/tonne-mile 이다.

The attained EEXI isgrams-CO₂/tonne-mile

5.2 다음의 이유로 선박에너지효율지수를 계산하지 않는다:

The attained EEXI is not calculated, as:

5.2.1 추진시스템의 종류가 제19.3규칙에 따라 제외된다.

the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3 ☐

5.2.2 선박의 종류가 제23.1규칙에 따라 제외된다.

the type of ship is exempt in accordance with regulation 23.1 ☐

6. 선박에너지효율지수 허용값

Required EEXI

6.1 제25규칙에 따라 선박에너지효율지수 허용값은: _____g-CO₂/tonne-mile 이다.

The required EEXI is:grams-CO₂/tonne-mile in accordance with regulation 25

6.2 다음의 이유로 선박에너지효율지수 허용값을 적용하지 않는다:

The required EEXI is not applicable, as:

6.2.1 추진시스템의 종류가 제19규칙에 따라 제외된다.

the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19 ☐

6.2.2 선박의 종류가 제25.1규칙에 따라 제외된다.

the type of ship is exempt in accordance with regulation 25.1 ☐

6.2.3 선박의 용량이 제25.1규칙의 표 3의 최소 용량 기준 미만이다.

the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in table 3 of regulation 25.1 ☐

7. 선박에너지효율관리계획서

SHIP ENERGY EFFICIENCY MANAGEMENT PLAN

7.1 이 선박은 제26규칙에 따라 선박에너지효율관리계획서(SEEMP)가 제공된다.

The ship is provided with a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) in compliance with regulation 26 ☐

* 선박에너지효율지수 계산에 관한 2022 지침서 참조[결의서. MEPC.350(78)]

In Refer to the 2022 Guidelines on the method of calculation of the attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)[resolution MEPC.350(78)]

8. 선박에너지효율설계지수 기술 파일

EEDI TECHNICAL FILE

- 8.1 제22.1규칙에서 요구되는 선박에너지효율설계지수에 대한 기술 파일은 에너지효율증서와 함께 유지되어야 한다.

The IEE Certificate is accompanied by the EEDI technical file in compliance with regulation 22.1 ☐

8.1.1 선박에너지효율설계지수 기술 파일 식별/검증 번호

The EEDI technical file identification/verification number

8.1.2 선박에너지효율설계지수 기술 파일 검증일

The EEDI technical file verification date

9. 선박에너지효율지수 기술 파일

EEXI TECHNICAL FILE

- 9.1 제23.1규칙에서 요구되는 선박에너지효율지수에 대한 기술 파일은 에너지효율증서와 함께 유지되어야 한다.

The IEE Certificate is accompanied by the EEXI technical file in compliance with regulation 23.1 ☐

9.1.1 선박에너지효율지수 기술 파일 식별/검증 번호

The EEXI technical file identification/verification number

9.1.2 선박에너지효율지수 기술 파일 검증일

The EEXI technical file verification date

- 9.2 선박에너지효율지수 값의 대안으로 선박에너지효율설계지수 값이 사용되기 때문에, 선박에너지효율지수에 대한 기술파일은 에너지효율증서와 함께 유지되지 않는다.

The IEE Certificate is not accompanied by the EEXI technical file as the attained EEDI is used as an alternative to the attained EEXI ☐

이 기록은 모든 점에서 틀림없음을 증명합니다.

This is to certify that this record is correct in all respects.

_____년 _____월 _____일 _____에서 발행합니다.

Issued at _____ on the _____ day of _____.

해양수산부장관 (인)
(Minister of Oceans and Fisheries)

한국해양교통안전공단이사장 (인)
(President of Korea Maritime Transportation Safety Authority)

선급법인의 장 (인)
(President of Classification Society)